

حقوقك وواجباتك في الاستقبال



هذه المعلومات موجّهة إليك في الحالات التالية:

- ✓ كان عمرك أقل من 18 عامًا
- ✓ وصلت من دون والديك، إما بمفردك أو مع أفراد أسرة آخرين
- ✓ أخبرت السلطات أنك تريد التقدم بطلب لجوء (يُسمى أيضًا الحماية الدولية) في إيطاليا.

أنت بأمان في هذا البلد.

في أوروبا، كل شخص دون سن 18 عامًا يُعتبر طفلًا وله الحق في الحصول على دعم خاص.

من سيساعدك؟

لأنك أتيت إلى هنا بدون والديك، سيساعدك شخص بالغ آخر يُسمى **الوصي** في تلبية احتياجاتك. وهذا الشخص مستقل عن السلطات. إذا لم تلتق بالوصي بعد، فستقابله في أقرب وقتٍ ممكن. وحتى ذلك الحين ستعين السلطات شخصًا بالغًا آخر لمساعدتك وتمثيلك.



ما دور الوصي؟

يشرح لك الوصي كل ما تحتاج إلى معرفته عن معيشتك ويساعدك على تقديم إجابات لأسئلتك. وسيساعدك موظفون آخرون أيضًا في الإجابة عن هذه الأسئلة. يخبر الوصي عليك السلطات باحتياجاتك ويقدم لك المشورة ويساعدك في اتخاذ قرارات مهمة. يمكنك دائمًا التعبير عن احتياجاتك ومشاعرك وإخبار الوصي برأيك. إذا كان لديك مشكلة مع الوصي، فأخبر الموظفين.

بوسعك دائمًا طلب المساعدة والدعم من الموظفين. لا تخف، بوسعنا حل المشاكل معًا. يمكن **لمترجم** مساعدتك على التواصل بلغة تفهمها. يتمثل دوره في ترجمة ما تقوله أنت والآخرون ترجمة دقيقة.

ماذا تفعل إذا كنت ترغب في الاتصال بأسرتك؟

إذا كنت لا تعلم مكان وجود أسرتك أو فقدت الاتصال بهم، فسيساعدك الموظفون في البحث عن أسرتك. إذا كان لديك افراد من أسرتك في أوروبا، فأخبر الموظفين بكل ما تعرفه عنهم.



كن حذرًا، فقد يعرضك بعض الأشخاص للخطر

ربما تفكر في مغادرة هذا البلد أو سيحاول بعض الناس إقناعك بالمغادرة دون إذن. وقد يشكّل ذلك خطرًا عليك وربما ترتب على ذلك عواقب سلبية على طلب لجوئك. تحدث إلى الوصي والموظفين، وبوسعك أن تشرح لهم الوضع وسيقدمون المشورة لك.



ما أشكال الدعم التي ستحصل عليها؟

ستتلقى أنواعًا مختلفة من الدعم والخدمات أثناء انتظارك نظر السلطات في طلب لجوئك. هذا يُسمى الاستقبال.



سيطلب منك الموظفون تأكيد حصولك على المعلومات. إذا لم تفهم بعض أجزاء هذا الكتيب أو كان لديك أي أسئلة، فاسأل الوصي والموظفين.

ستتلقى معلومات إضافية في الأيام القادمة.

ستحصل على:

منتجات النظافة
الشخصية



• مكان للنوم



• الطعام



• أموال لتغطية النفقات اليومية



• ملابس



كطفل لك الحق في التعليم والتعلم. سيخبرك
الموظفون بالأنشطة التعليمية والترفيهية التي
تساعدك على التعلم والتطور وتكوين
صداقات جديدة.



حسب عمرك وحالتك، قد يُسمح لك
بالعمل إذا كنت ترغب في ذلك. سيزودك
الوصي والموظفون بمزيد من المعلومات.



الحق في الرعاية الصحية

ستضمن السلطات حصولك على الرعاية الصحية التي تحتاجها. سيخبرك الموظفون والوصي بما إن كنت ستخضع لفحص طبي لدى طبيب أو ممرض.



أبلغ الموظفين والوصي في الحالات التالية:

- إذا كنت مريضًا أو مصابًا أو تحتاج إلى مساعدة طبية عاجلة
- لديك إعاقة
- تعرضت للإساءة
- شعرت أو تشعر بالخوف من شخص ما
- إذا كنتِ حاملاً أو ربما تكونين حاملاً
- تحتاج إلى الدعم لأي أسباب أخرى.

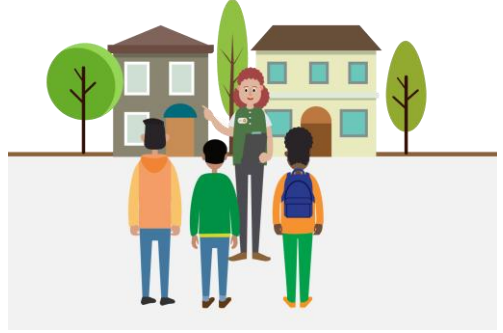
إذا كنت تشعر بالحزن أو الغضب أو الخوف أو القلق في كثير من الأحيان أو إذا كنت تواجه صعوبة في النوم، فبإمكانك التحدث إلى الاختصاصي النفسي.

بإمكانك الوثوق بالممرض، الطبيب، الاختصاصي النفسي، الموظفين والوصي عليك. لن يتم مشاركة أي شيء تقوله مع أي شخص آخر غير الوصي عليك دون موافقتك. الاستثناء الوحيد هو في حالة تعرض حياتك أو حياة شخص آخر للخطر.

أين سيكون مكان معيشتك؟

يُحدّد المكان الذي ستعيش فيه أثناء نظر السلطات في طلب لجوئك وفقًا لعمرك واحتياجاتك.

سيخبرك الوصي والموظفين بالمكان الذي يجب عليك العيش فيه. ستحصل على الدعم والخدمات في المكان الذي تقرره السلطات فقط.



في حالات نادرة جدًا، قد يتم إيواء بعض الأطفال في مركز لا يُسمَح لهم فيه بالدخول أو الخروج بحرية. إذا كنت في هذا الوضع، فسيقدّم لك الوصي، ومستشار قانوني والموظفون المساعدة. المستشار القانوني هو شخص على دراية بالقوانين في هذا البلد، ويمكنه دراسة وضعك وتقديم المساعدة لك.



بصرف النظر عن مكان معيشتك، لك الحق في أن تنعم بالأمان. لا يُسمح لأي أحد بـ:



بصرف النظر عن كون - سواءً شخص غريب أو شخص تعرفه. إذا كان لديك أي مشاكل مع الموظفين أو الوصي، يمكنك التحدث والإفصاح عنها.

ما واجباتك في الاستقبال؟



من المهم ان تقول الحقيقة وان تتعاون مع السلطات، حتى وإن خُفت أحيانًا من سرد قصتك أو واجهت صعوبة في ذلك. يمكن للوصي والموظفين مساعدتك إذا كانوا على علم بحالتك.

فيما يلي بعض الالتزامات الواجب عليك الامتثال لها.

- الالتزام بقواعد المكان الذي تعيش فيه. (✓)
- عدم مغادرة المكان الذي أخبرتك السلطات بالعيش فيه دون إذن. (✗)
- احترام قوانين هذا البلد، التي سيشرحها لك الموظف والوصي. (✓)

ماذا سيحدث إن لم تلتزم بواجباتك؟

ستقيّم السلطات وضعك، وستُخطّرك وتُخطر الوصي إذا قررت اتخاذ أي تدابير. إذا حدث ذلك، يمكنك التحدث صراحة إلى الوصي أو الموظف وشرح موقفك. قد تقرر السلطات ما يلي:

- قد تتلقى دعمًا أقل، على سبيل المثال إذا لم تتعاون مع السلطات
- قد تفقد بعض الدعم الذي تتلقاه إذا مارست العنف.



يعتمد نوع الدعم الذي ستظل تتلقاه على وضعك الشخصي واحتياجاتك.

أنت الآن في إيطاليا، وهي إحدى دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع.
دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع هي:

27 دولة عضو في الاتحاد الأوروبي (EU): النمسا، وبلجيكا، وبلغاريا، وكرواتيا، وقبرص، وتشيكيا، والدنمارك، وإستونيا، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، وهنغاريا، وإيطاليا، ولاتفيا، وليتوانيا، ولوكسمبورغ، ومالطا، وهولندا، وبولندا، والبرتغال، وجمهورية أيرلندا، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وإسبانيا، والسويد،

و4 دول أخرى: أيسلندا وليختنشتاين والنرويج وسويسرا.

قواعد تقديم طلب اللجوء والسفر إلى دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع



يجب عليك العيش في إيطاليا وعدم الهروب إلى دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع. ✓

إذا كان لديك أفراد من الأسرة في إحدى هذه البلدان، فسُتطلعك السلطات على حقوقك في لَم الشمل العائلي. لا تغادر دون إذن. ✓

إذا غادرت دون إذن، فسيترتب على ذلك عواقب سلبية، ستوضَّح لك لاحقًا. على سبيل المثال، ستتلقى دعم استقبال أقل في الدولة الأخرى. ✗

تذكَّر أن عليك تسجيل طلب لجوئك في دولة الاتحاد الأوروبي الموسَّع التي وصلت إليها أولاً، ما لم تبلغك السلطات بخلاف ذلك. ✓

إحدى هذه الدول فقط هي المسؤولة عن النظر في طلب لجوئك. وستخبرك السلطات في إيطاليا بالدولة المسؤولة عن ذلك. ✓

ستتعرف على هذه الإجراءات في كتيبات منفصلة.

ماذا يحدث إذا غادرت بدون إذن إلى دولة من دول الاتحاد الأوروبي الموسّع؟



في إيطاليا:

- ربما تتوقف إجراءات لجوئك.

في الدولة الأخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسّع:

- قد تقرر السلطات إعادتك إلى دولة الاتحاد الأوروبي الموسّع التي غادرتها.
- منذ اللحظة التي تُبلغك فيها السلطات بقرار الإعادة، لن تتمتع ببعض الحقوق، على سبيل المثال:
- لن تتلقى بعض أنواع الدعم
- ولن يُسمح لك بالعمل.
- يعتمد نوع الدعم الذي ستظل تتلقاه على وضعك الشخصي واحتياجاتك.

من بإمكانه مساعدتك في حال عدم موافقتك على قرار اتخذته السلطات؟

يمكنك التحدث إلى الوصي وطرح أي أسئلة.

يمكنك طلب المساعدة مع الوصي عليك من مستشار قانوني.



سيحيطك الموظفون علمًا كذلك بالمنظمات غير الحكومية التي قد تزودك بالمعلومات والمساعدة.

يمكنك الاتصال بالمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) في أي وقت. توفر المفوضية الحماية للأشخاص الذين أجبروا على مغادرة بلدهم.



ملاحظات



هذا الكتيب لأغراض إعلامية فقط. ولا ينشأ عنه بحد ذاته أي حقوق أو واجبات. زودت وكالة الاتحاد الأوروبي للجوء (EUAA) النصوص الأساسية لهذه المادة، ولا يجوز نسخ هذا الكتيب أو تعديله إلا بعد حصول الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقط على إذن من EUAA. لا تقبل EUAA تحمل أي مسؤولية أو التزام عن دقة المعلومات الواردة في هذا الكتيب أو مضمونها أو اكتمالها أو شرعيتها أو موثوقيتها من جانب الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أو أي طرف آخر مسؤول. تُخلي EUAA، أو أي شخص ينوب عنها، مسؤوليتها عن الاستخدام المحتمل للمعلومات الواردة في هذا الكتيب.